



Software by Design

Apps de Nextcloud

Rondas · Visitas · Documentación asistencial

CareCheck

Manual de usuario

Documentación de usuario de la aplicación web

Cuidados ambulatorios en su Nextcloud: rondas, usuarios, registro inviolable.

Versión de la app

0.4.1

Idioma

Español

Fecha

15 de octubre de 2026

Índice general

Introducción	1
1 Roles y autorizaciones	1
2 Primeros pasos	2
3 Panel de cobertura	4
4 Rondas y plantillas	4
5 Usuarios	5
6 Miembros y dispositivos	8
7 Bandeja de entrada	10
8 Catálogo	10
9 Configuración	11
10 App complementaria (CareCheck Mobile)	13
11 Errores y FAQ	15
Acerca de Software by Design	15
Soporte y colaboración	16
Índice alfabético	17

Introducción

CareCheck es la aplicación Nextcloud de documentación de cuidados ambulatorios en su propia instancia: plantillas de rondas que se convierten en rondas diarias, registros de visita sin conexión con instantánea del plan y firmas, un registro del usuario inviolable encadenado por hash con anclaje de sellado de tiempo externo y un acceso de cobertura break-glass auditado. La aplicación web es gratuita (AGPL); la aplicación complementaria CareCheck Mobile requiere licencia (CCK2), tratada en el cap. 10.

Versión: app **0.4.1** (commit f3379e9), companion **0.1.0**, 15 de octubre de 2026, Español · Web AGPL. Capturas realizadas en la aplicación web real con datos de demostración.

Público: oficina central/coordinación · cuidadores · contabilidad · administradores de la app

Requisitos: un acceso a CareCheck en la Nextcloud · un navegador con JavaScript · derechos de administración para **«Configuración»**

Capítulos: 1–2 roles/inicio · 3–7 trabajo diario · 8–9 organización/admin · 10 companion · 11 errores/FAQ.

Registro: tratamiento de usted; ejemplos de interfaz **«Panel de cobertura»**, **«Publicar plan»**, **«Código de emparejamiento»** tomados de las traducciones españolas.

Inicio rápido (oficina): **«Catálogo»** y **«Miembros»** → **«Usuarios»** con plan de cuidados → publicar una plantilla de **«Rondas»** → **«Generar rondas ahora»** → **«Panel de cobertura»**.

1. Roles y autorizaciones

CareCheck distingue cuatro roles de acceso y tres cualificaciones profesionales. Su rol aparece al pie de la barra lateral (p. ej. **«Admin de la app»**).

1.1. Roles de acceso

Admin de la app Administrador de Nextcloud o miembro de la lista **«Administradores delegados de la app»** (cap. 9). Acceso completo, incluidos **«Configuración»**, **«Acceso»** y **«Diagnóstico»**.

Oficina central La coordinación: planifica rondas, asigna paradas, tramita la **«Bandeja de entrada»** y la **«Cola de revisión»**, gestiona usuarios, miembros y catálogo.

Contabilidad Lee usuarios y exportaciones para la facturación (**«Registro de servicios (CSV)»/«Registro de servicios (PDF)»**, **«Datos de facturación (JSON)»/«Datos de facturación (XML)»**).

Cuidador Miembro sin función directiva: ve sus rondas y los usuarios asignados, documenta con la aplicación complementaria.

1.2. Coordinadores de equipo

Un coordinador de equipo solo ve los usuarios y rondas de los equipos que dirige; la **«Oficina central»** conserva la visibilidad completa. Los equipos se crean en **«Configuración»** → **«Acceso»**; la asignación de miembros y usuarios se hace allí y en el **«Expediente del usuario»**.

1.3. Cualificación profesional

«Auxiliar de cuidados», **«Cuidador»** o **«Cuidador cualificado»**. Cada tarea del catálogo y cada usuario puede exigir una **«Cualificación requerida»** — una parada solo puede asignarse a personal suficientemente cualificado.

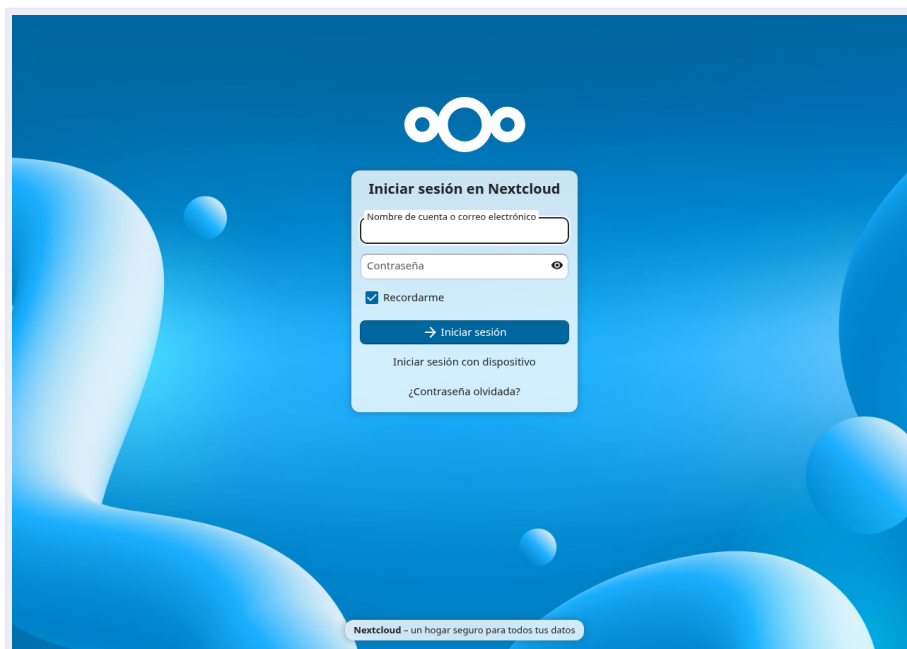
1.4. Modo de acceso

En **«Acceso»**, la administración elige **«Abierto — todos los usuarios de Nextcloud»** o **«Restringido — lista de permisos abajo»**. Sin autorización, la app muestra **«Sin acceso.»**

2. Primeros pasos

2.1. Iniciar sesión

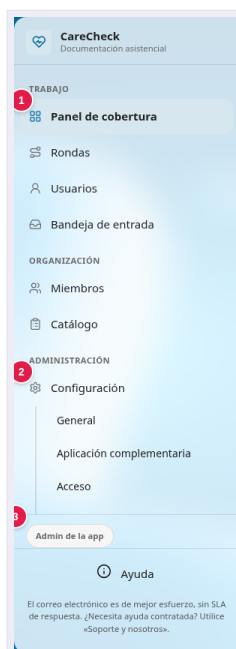
Abra la dirección de su Nextcloud, escriba el usuario **(1)** y la contraseña **(2)**. CareCheck está en *Aplicaciones* → *CareCheck*; el idioma sigue su perfil de Nextcloud.



Acceso a Nextcloud: usuario (1), contraseña (2).

2.2. Navegación

La barra lateral agrupa las entradas en *Trabajo* («**Panel de cobertura**», «**Rondas**», «**Usuarios**», «**Bandeja de entrada**» con contador), *Organización* («**Miembros**», «**Catálogo**») y *Administración* («**Configuración**» con subpáginas, «**Obtener la app**»). Su rol figura abajo; en pantallas pequeñas, el botón «**Menú**» despliega el panel. «**Saltar al contenido**» es el primer enlace de acceso rápido por teclado.



Barra lateral: zona de trabajo (1), «**Configuración**» (2), insignia de rol y ayuda (3).

2.3. Puesta en marcha en cuatro pasos

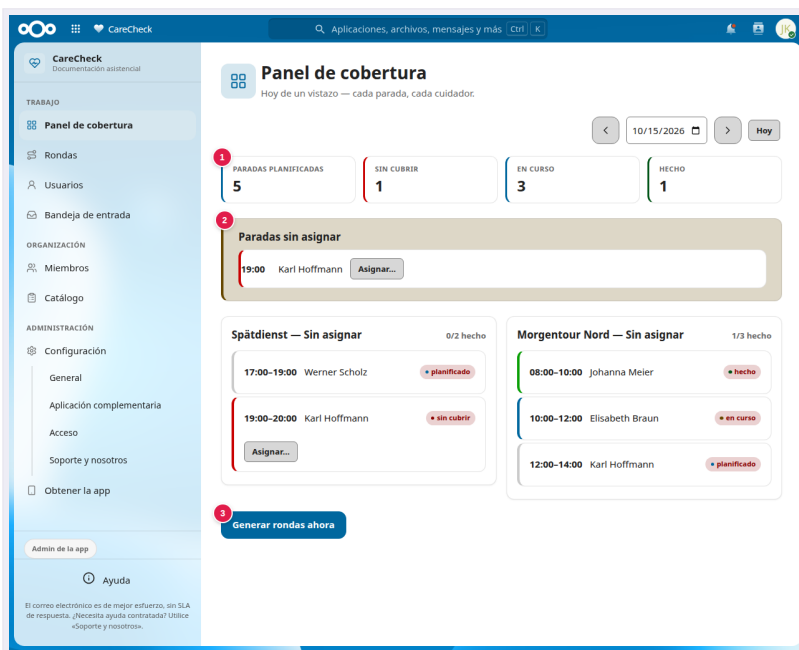
Mientras no exista nada, el «**Panel de cobertura**» muestra la lista «**Primeros pasos**»: «**Añadir tareas del catálogo**» → «**Añadir personal**» → «**Añadir el primer usuario**» → «**Crear la primera ronda**». Las plantillas publicadas se convierten después en rondas diarias automáticamente.

3. Panel de cobertura

El «**Panel de cobertura**» es la página inicial de la coordinación: cada parada, cada cuidador, un día cada vez.

3.1. Elegir el día, leer las cifras

Las flechas, el campo de fecha y «**Hoy**» cambian de día. Cuatro tarjetas (1) cuentan «**Paradas planificadas**», «**Sin cubrir**», «**En curso**» y «**Hecho**».



«**Panel de cobertura**»: contadores (1), bloque «**Paradas sin asignar**» (2), «**Generar rondas ahora**» (3).

3.2. Paradas sin asignar

El bloque de alerta (2) enumera las paradas sin ejecutante. «**Asignar...**» abre un diálogo con miembros y cuentas Nextcloud — elija una «**Cualificación**» adecuada. Debajo, cada ronda del día muestra el estado por parada: «**planificado**», «**sin cubrir**», «**en curso**», «**hecho**».

3.3. Generar rondas

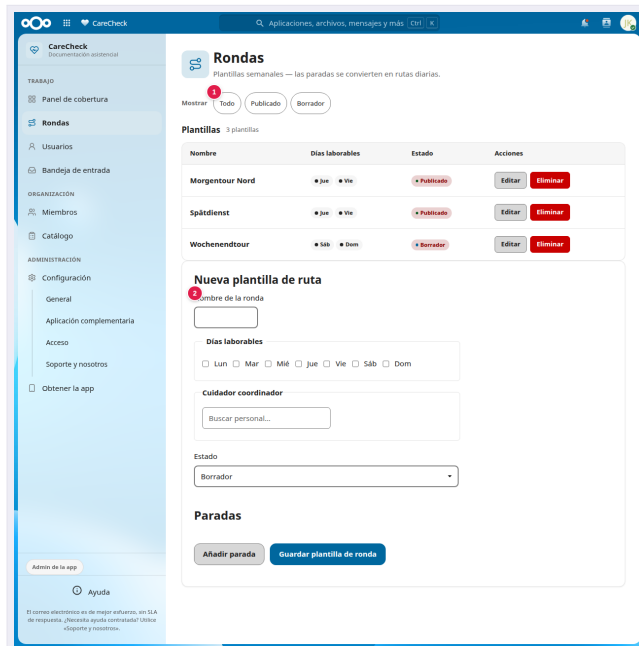
«**Generar rondas ahora**» (3) materializa todas las plantillas «**Publicado**» para hoy y mañana — normalmente lo hace una tarea de fondo. Si el cron de la instancia está parado, un aviso indica *Background jobs are not running*; revise el cron del servidor (cap. 11).

4. Rondas y plantillas

Las rondas diarias nacen de *plantillas* semanales: días laborables más paradas con franja horaria.

4.1. Lista de plantillas

«**Mostrar**» filtra «**Todo**»/«**Publicado**»/«**Borrador**» (1). La tabla muestra «**Nombre**», «**Días laborables**», «**Estado**»; «**Acciones**» ofrece editar y eliminar. Eliminar una plantilla deja intactas las rondas ya generadas.



«Rondas»: filtro de estado (1), formulario «Nueva plantilla de ruta» (2).

4.2. Crear una plantilla

En el formulario (2): «Nombre de la ronda», «Días laborables» (lun–dom), «Cuidador coordinador», «Estado», y por parada un usuario, una franja horaria (minutos tras medianoche) y el cuidador ejecutante. «Añadir parada» agrega filas, «Guardar plantilla de ronda» lo escribe todo. Solo las plantillas «Publicado» producen rondas; el «Borrador» es invisible para la planificación.

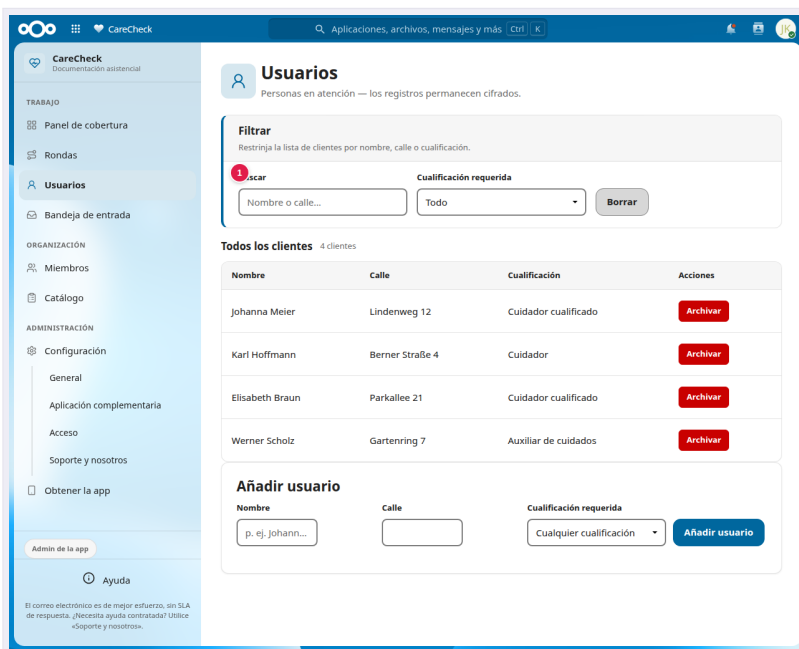
4.3. Ronda de práctica

«Ronda de práctica» por miembro (cap. 6) crea una ronda de prueba privada — un entorno seguro para aprender la app complementaria sin datos de usuarios reales.

5. Usuarios

5.1. Lista y creación

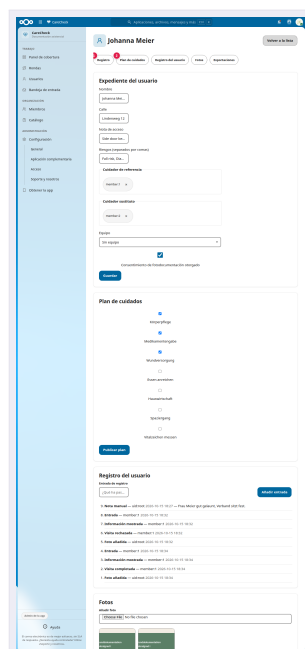
«Usuarios» filtra (1) por nombre, calle o «Cualificación requerida»; «Borrar» restablece el filtro. Debajo, «Añadir usuario» crea una ficha con «Nombre», «Calle» y cualificación. Las fichas de usuarios permanecen cifradas.



«Usuarios»: filtro (1) sobre la lista de todos los usuarios.

5.2. La pestaña de registro

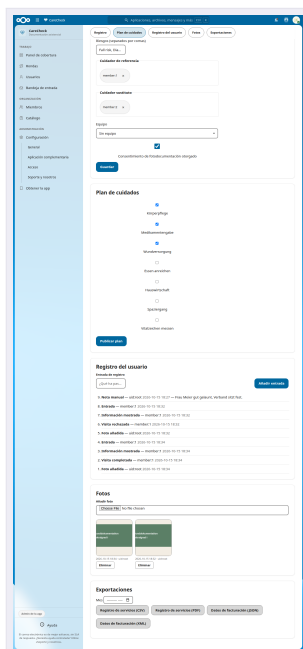
«Registro» (1) contiene «Nombre», «Calle», «Nota de acceso» (p. ej. un timbre roto), «Riesgos (separados por comas)», «Cuidador de referencia», «Cuidador sustituto», «Equipo» y la casilla «Consentimiento de fotodocumentación otorgado». «Guardar» escribe contra una revisión base — si la ficha cambió en paralelo, la app informa de un conflicto en lugar de sobrescribir en silencio (cap. 11). «Archivar» detiene las nuevas paradas manteniendo el historial legible.



Ficha del usuario con las pestañas «Registro» (1) y «Plan de cuidados» (2).

5.3. Plan de cuidados

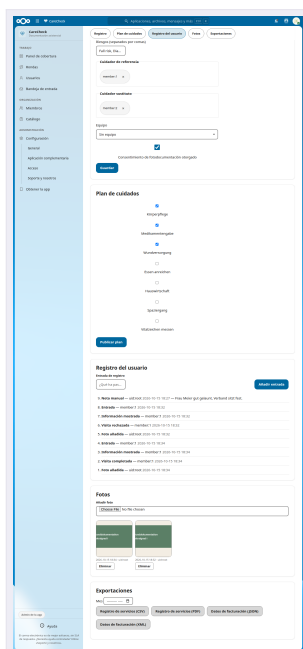
«Plan de cuidados» (2) enumera servicios del «Catálogo» — opcionalmente con un valor medido obligatorio. «Publicar plan» crea una nueva instantánea inmutable del plan; la app complementaria siempre documenta contra la revisión publicada.



«Plan de cuidados» con «Publicar plan» (1).

5.4. Registro del usuario

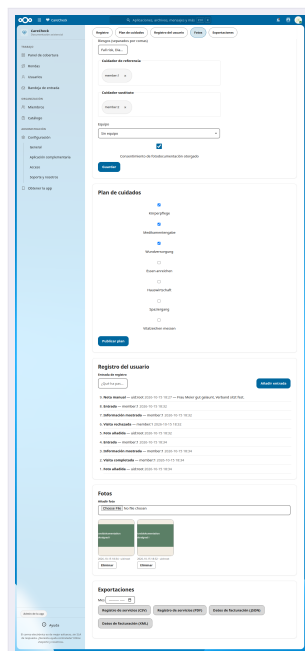
El «Registro del usuario» es un diario inviolable encadenado por hash: las notas manuales («Entrada de registro» + «Añadir entrada») aparecen junto a las automáticas — «Visita completada», «Entrada», «Parada omitida», «Visita rechazada», «Exportación creada», «Nota de voz añadida» y más. Las entradas son de solo adición; el anclaje de sellado de tiempo externo (TSA, cap. 9) protege además la cadena.



Registro del usuario: la entrada más reciente primero, cadena verificable.

5.5. Fotos

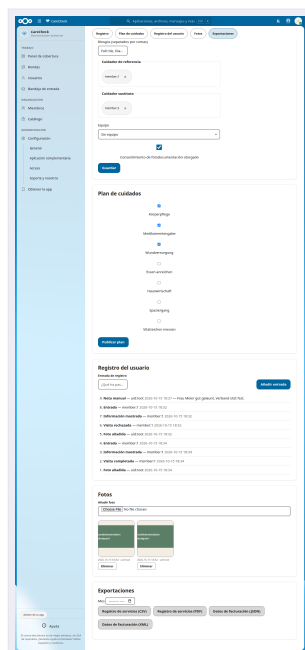
«Fotos» permanece bloqueado hasta que se marca «Consentimiento de fotodocumentación otorgado» (documentación de heridas y similares). «Añadir foto» acepta JPEG/PNG/WebP; cada foto queda en el registro.



Fotodocumentación protegida por consentimiento.

5.6. Exportaciones

«Exportaciones» elige un «Mes» y genera «Registro de servicios (CSV)» o «Registro de servicios (PDF)» para la documentación, además de «Datos de facturación (JSON)»/«Datos de facturación (XML)» para contabilidad.

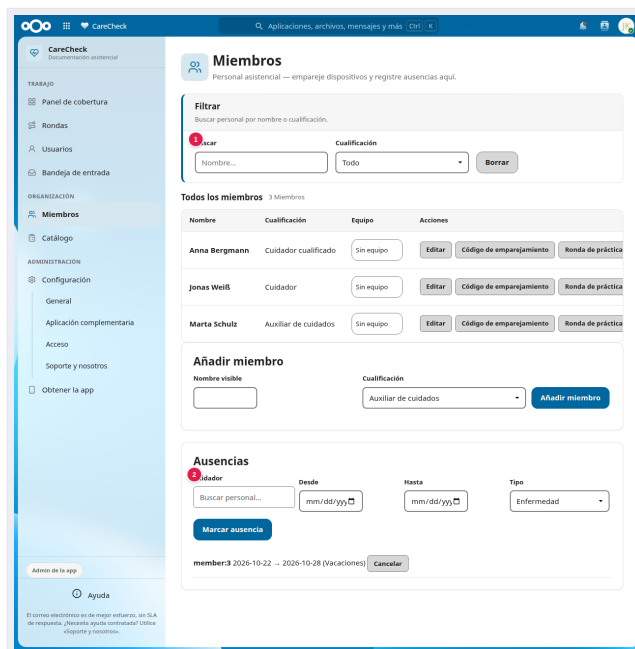


Exportaciones mensuales: registro de servicios y datos de facturación.

6. Miembros y dispositivos

6.1. Lista y creación

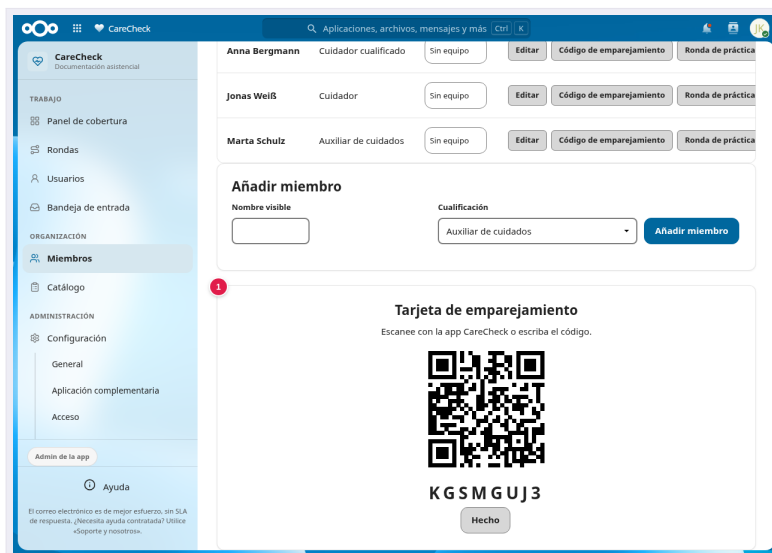
«Miembros» filtra (1) por nombre o «Cualificación». Cada fila ofrece «Editar», «Código de emparejamiento», «Ronda de práctica» y «Desactivar». El formulario «Añadir miembro» pide un «Nombre visible» y la cualificación («Auxiliar de cuidados»/«Cuidador»/«Cuidador cualificado»).



«Miembros»: filtro (1), tabla con acciones de dispositivo, formulario «Ausencias» (2).

6.2. Emparejar un dispositivo

«Código de emparejamiento» abre la «Tarjeta de emparejamiento»: una imagen QR más un código en texto plano. Se escanea o se teclea en la app complementaria (*Escanee con la app CareCheck o escriba el código.*); «Hecho» cierra la tarjeta. Un dispositivo emparejado es una identidad propia — «Desactivar» en el miembro desvincula el dispositivo y revoca el acceso al instante.



«Tarjeta de emparejamiento» con QR y código (1).

6.3. Ausencias

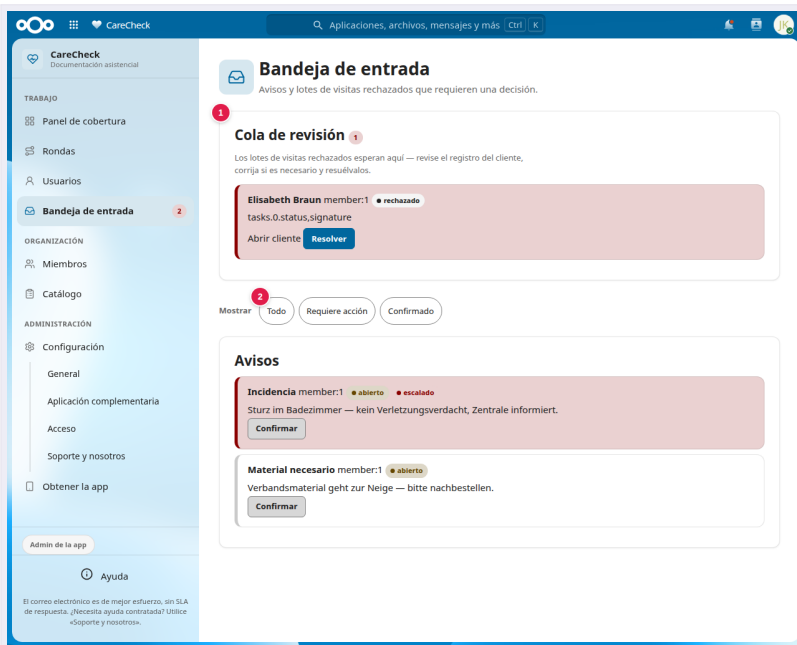
En «Ausencias» (2) se registran «Cuidador», «Desde»/«Hasta» y «Tipo» («Enfermedad»/«Vacaciones»/«Otro») mediante «Marcar ausencia». El personal ausente sigue visible en la planificación diaria, pero no debería recibir nuevas paradas.

7. Bandeja de entrada

La «**Bandeja de entrada**» reúne todo lo que necesita una decisión de la oficina; el contador de la barra lateral muestra los elementos abiertos.

7.1. Cola de revisión

Arriba está la «**Cola de revisión**» (1): registros de visita que el servidor rechazó al recibirlos (p. ej. firma o estado de tarea no válidos). «**Abrir cliente**» salta a la ficha; «**Resolver**» pide una breve nota ¿Cómo se corrigió esto? y cierra el caso de forma auditable.



«**Bandeja de entrada**»: «**Cola de revisión**» (1) sobre «**Avisos**» con filtro (2).

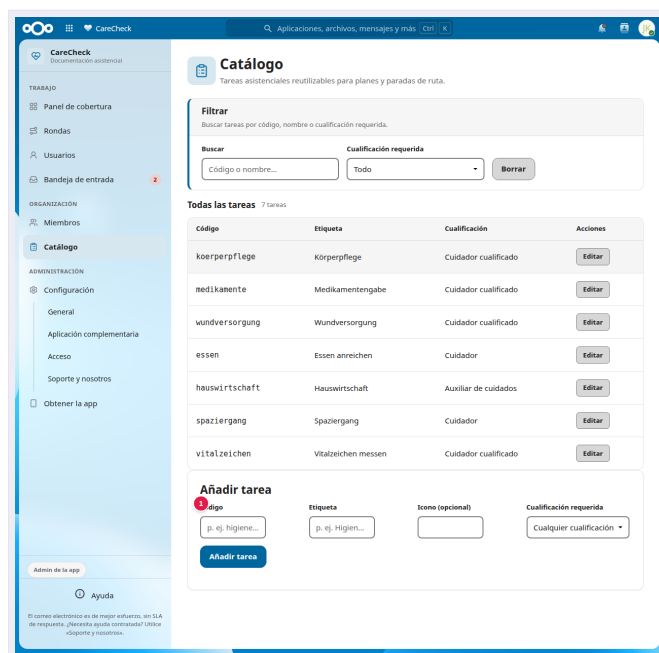
7.2. Avisos

La app complementaria envía «**Incidencia**», «**Material necesario**», «**Propuesta de cambio**» e «**Información**». El filtro (2) muestra «**Todo**», «**Requiere acción**» o «**Confirmado**»; «**Confirmar**» acusa un aviso. Las incidencias sin confirmar escalan automáticamente tras los «**SLA de incidentes (minutos)**» configurados en «**Configuración**».

8. Catálogo

El «**Catálogo**» guarda las tareas asistenciales reutilizables que referencian los planes de cuidados y las paradas de las rondas.

El filtro (1) busca en «**Código**», «**Etiqueta**» y «**Cualificación requerida**». El formulario crea tareas con un «**Código**» estable (p. ej. body-care — solo A-Z, 0-9, _, ., -), una «**Etiqueta**» legible, un «**Icono (opcional)**» y una cualificación. «**Añadir tarea**» guarda; cada fila se puede editar en línea. Los códigos quedan estables una vez usados — los registros de visita y las exportaciones los referencian.



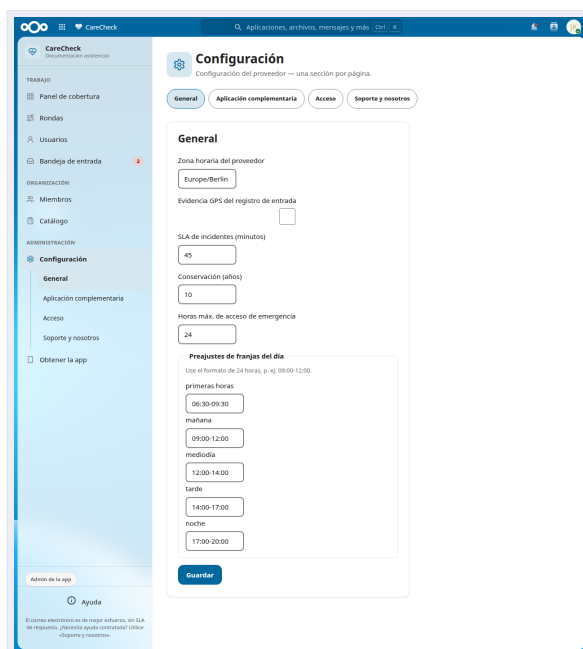
«Catálogo»: filtro (1), lista de tareas y formulario «Añadir tarea».

9. Configuración

Cuatro secciones bajo «Configuración» — visibles para «Admin de la app» y «Oficina central».

9.1. General

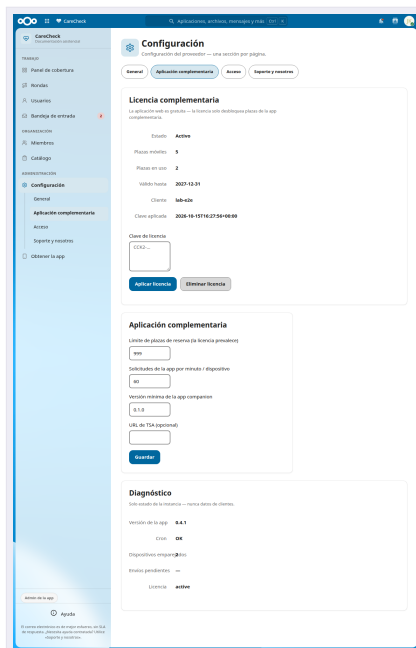
«Zona horaria del proveedor» (p.ej. Europe/Madrid), «Evidencia GPS del registro de entrada», «SLA de incidentes (minutos)» para escalar incidencias no confirmadas, «Conservación (años)», «Horas máx. de acceso de emergencia» para el acceso de cobertura y los cinco «Preajustes de franjas del día» (de «primeras horas» a «noche») como ventanas de 24 horas del tipo 09:00–12:00.



«Configuración» → «General»: zona horaria, evidencia, SLA, conservación, preajustes.

9.2. App complementaria y licencia

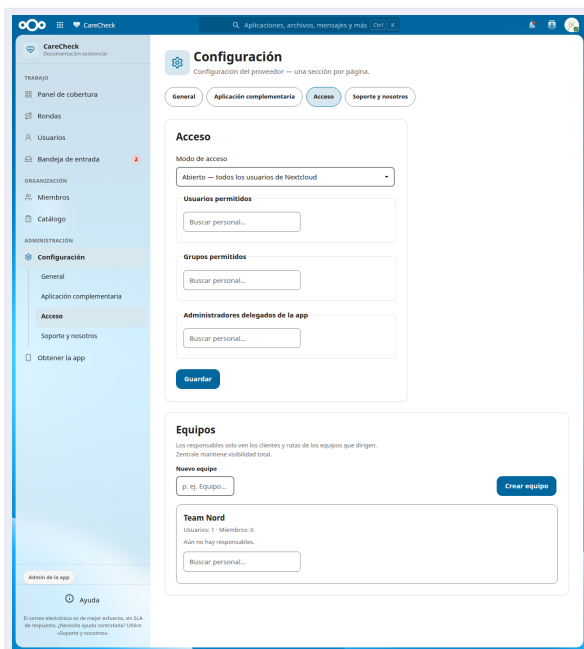
«**Aplicación complementaria**» gestiona los dispositivos móviles. La «**Licencia complementaria**» (clave CCK2-... mediante «**Aplicar licencia**» / «**Eliminar licencia**») desbloquea plazas — la aplicación web sigue siendo gratuita; el estado muestra p. ej. «**Dispositivos companion licenciados**» y «**Plazas en uso**». Límites técnicos: «**Límite de plazas de reserva (la licencia prevalece)**», «**Solicitudes de la app por minuto / dispositivo**», «**Versión mínima de la app companion**» y la «**URL de TSA (opcional)**» para el anclaje externo de sellado de tiempo del registro. El panel «**Diagnóstico**» inferior muestra solo el estado de la instancia, nunca datos de usuarios.



Panel de licencia, límites de la app complementaria y «**Diagnóstico**».

9.3. Acceso y equipos

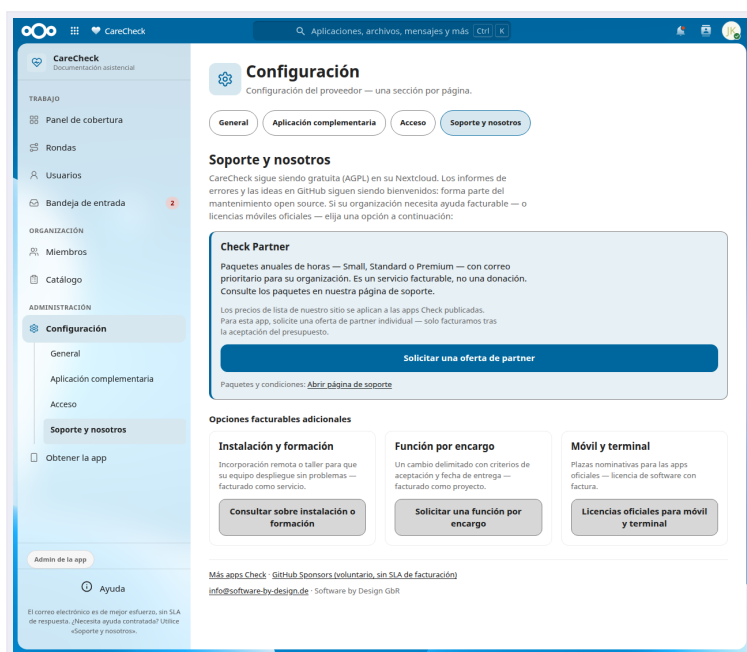
«**Modo de acceso**»: «**Abierto — todos los usuarios de Nextcloud**» o «**Restringido — lista de permisos abajo**» con «**Usuarios permitidos**», «**Grupos permitidos**» y «**Administradores delegados de la app**». Debajo, «**Equipos**»: «**Nuevo equipo**» + «**Crear equipo**», asignar o retirar jefes de equipo. Según la ayuda de la app, los jefes de equipo solo ven sus propios equipos mientras la oficina central conserva la visión completa.



Modo de acceso, listas de permisos y gestión de «Equipos».

9.4. Soporte y nosotros

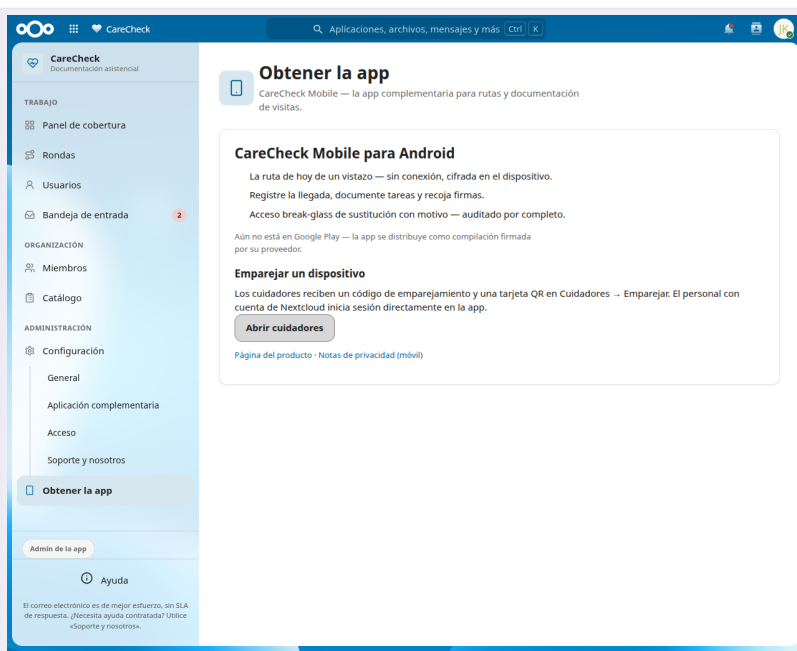
«Soporte y nosotros» reúne los puntos de contacto: canales gratuitos (GitHub, comunidad) y paquetes facturables de partner/puesta en marcha para organizaciones.



«Soporte y nosotros» con opciones de contacto y de partner.

10. App complementaria (CareCheck Mobile)

La app Android *CareCheck Mobile* es la compañera sin conexión de la ronda: registrar la entrada, documentar tareas, recoger firmas. Necesita licencia (CCK2, cap. 9) — «Obtener la app» resume la distribución y el emparejamiento.



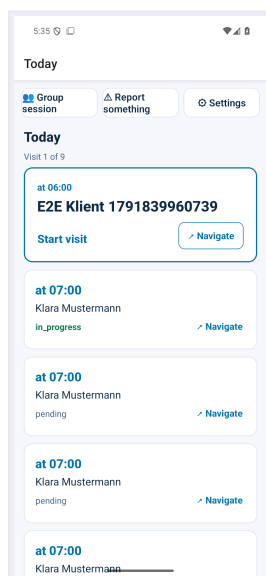
«Obtener la app»: funciones, distribución como build firmado, enlace a «Abrir cuidadores».

10.1. Emparejamiento y bloqueo

Dos vías de entrada: un «**Código de emparejamiento**»/tarjeta QR desde «**Miembros**» (cap. 6) para dispositivos sin cuenta Nextcloud, o un inicio de sesión directo dentro de la app. Tras el emparejamiento, un PIN (opcionalmente biometría) protege el almacenamiento local cifrado; *Desconectar este dispositivo* y *Desactivar* terminan el acceso en el servidor.

10.2. Trabajar la ronda

Hoy lista sus paradas con franja horaria y *Navegar*. En la parada: *Iniciar visita*, marcar tareas hechas/no hechas/rechazadas (con motivo), introducir valores medidos donde se requieran, recoger la firma del usuario o de un representante — todo sin conexión y cifrado en el dispositivo, sincronizando en la siguiente conexión. *Comunicar algo* envía avisos («**Incidencia**», «**Material necesario**») a la «**Bandeja de entrada**»; el mismo botón cubre sesiones de grupo, notas de voz y fotos.



CareCheck Mobile, la lista *Hoy* con visitas.

10.3. Acceso de cobertura (break-glass)

Al cubrir paradas ajenas (*Sustitución / baja por enfermedad, Enviado por coordinación, Emergencia*) la app exige un motivo y registra el acceso de forma auditable — limitado por **«Horas máx. de acceso de emergencia»**.

11. Errores y FAQ

11.1. Casos frecuentes

«Sin acceso.» Modo de acceso **«Restringido — lista de permisos abajo»** sin su alta, o sin rol. Administración: **«Configuración»** → **«Acceso»**.

Los trabajos en segundo plano no se están ejecutando. El cron de la instancia está parado — pueden faltar rondas generadas. Revise el cron del servidor; mientras tanto use **«Generar rondas ahora»** en el **«Panel de cobertura»**.

Guardar falla con un conflicto. Bloqueo optimista: la ficha o el plan cambió en paralelo. Recargue la vista y vuelva a introducir su cambio — la app nunca sobrescribe en silencio el trabajo de otra persona.

Fotos no disponibles. Marque **«Consentimiento de fotodocumentación otorgado»** en el **«Expediente del usuario»**; sin consentimiento la sección permanece bloqueada.

Una visita cae en la cola de revisión. El registro enviado era formalmente inválido. Revise el registro del usuario, aclare los hechos, **«Resolver»** con una nota de corrección.

App complementaria bloqueada. Falta la licencia o el dispositivo está desvinculado: revise **«Configuración»** → **«Aplicación complementaria»** (**«Dispositivos companion licenciados»**) y vuelva a emparejar al miembro.

Sin rondas en un día. Solo las plantillas **«Publicado»** generan rondas, y solo en sus **«Días laborales»** — revise estado y días, luego genere.

11.2. FAQ

¿La aplicación web es de pago? No — la web es gratuita bajo AGPL; solo las plazas de la app complementaria se licencian (CCK2). **¿Se pueden perder entradas del registro?** No, el diario es de solo adición y encadenado por hash; las correcciones quedan visibles. **¿Quién ve las fichas de usuarios?** La oficina y los administradores de la app en su totalidad; los jefes de equipo solo sus equipos; los dispositivos solo sus paradas asignadas. **¿Documentación sin conexión?** Sí, la app complementaria almacena cifrado y sincroniza después. **¿Soporte?** **«Configuración»** → **«Soporte y nosotros»**; ayuda organizativa vía la web, errores por e-mail/GitHub.

Acerca de Software by Design

Software by Design desarrolla aplicaciones Nextcloud para organizaciones que quieren alojar sus propios datos — desde registro de tiempo y proyectos hasta inventario, flotas y relaciones con clientes. Cada aplicación se ejecuta por completo en su instancia Nextcloud; las interfaces web son gratuitas (AGPL).

Empresa

- **Sitio web:** <https://nextcloud.software-by-design.de/>
- **Partner y presupuestos:** <mailto:info@software-by-design.de>
- **Informar de un error / sugerir una mejora:** <mailto:dev@software-by-design.de>

Soporte y colaboración

CareCheck sigue siendo gratuito en su Nextcloud (AGPL). Los informes de errores y las ideas razonables vía GitHub o correo forman parte del mantenimiento open source — sin tiempo de respuesta garantizado.

En la aplicación

En «**Ajustes**» → «**Ayuda y soporte**» (el chip de navegación puede seguir mostrando «**Support us**») encontrará las mismas opciones que en nuestro sitio: presupuesto partner, puesta en marcha, función encargada y apoyo voluntario.

Check Partner (facturable)

Si su organización necesita ayuda planificable con factura — puesta en marcha, paquetes de horas, correo prioritario — elija «**Check Partner**». Es un servicio con presupuesto y factura, no una donación.

- Paquetes y condiciones en la página de soporte: <https://nextcloud.software-by-design.de/es/support/>
- Solicitar presupuesto partner: <mailto:info@software-by-design.de?subject=Consulta%20Partner>

Otras opciones facturables

- **Puesta en marcha y formación** — configuración remota o taller para su equipo.
- **Función encargada** — cambio acotado con criterios de aceptación y fecha de entrega.
- **Licencias móvil y terminal oficiales** — cuando se ofrezcan para CareCheck; puestos nominativos con factura.

GitHub Sponsors (voluntario)

Apoyo voluntario sin SLA de facturación — agradecemos, pero es opcional:

<https://github.com/sponsors/aSoftwareByDesignRepository>

Nota legal

Este manual no sustituye asesoramiento jurídico, fiscal o de cumplimiento. Los nombres de productos y marcas de terceros pertenecen a sus respectivos titulares.

Índice alfabético

Admin de la app, 2
App complementaria, 13
Asignación, 4
Auditoría, 15
Ausencia, 8
Autorización, 1
Aviso, 10
Bandeja de entrada, 10
Break-glass, 13
CareCheck Mobile, 13
Catálogo, 10
Cola de revisión, 10
Configuración, 11
Conflicto, 15
Contabilidad, 2
Coordinador de equipo, 2
Cron, 4

Cualificación, 1
Código de emparejamiento, 9
Datos de facturación, 8
Diagnóstico, 12
Emparejamiento, 8
Equipo, 11
Error, 15
Escalada, 10
Exportación, 5
FAQ, 15
Foto, 5
Generación de rondas, 4
Inicio de sesión, 2
Licencia, 11
Miembro, 2, 8
Modo de acceso, 2

Oficina central, 2
Panel de cobertura, 4
Parada, 4
Plan de cuidados, 5
Plantilla de ronda, 4
Primeros pasos, 2
Registro de cambios, 5
Registro de servicios, 8
Registro del usuario, 5
Rol, 1
Ronda, 4
Ronda de práctica, 4, 5
Sin acceso, 15
Tarea, 10
TSA, 12
Usuario, 5